



WALL LAMP

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV VÄGGLYKTA
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO VEGGLAMPE
BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

DA VÆGLANTERNE
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL LATARNIA ŚCIENNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

DE WANDLEUCHTE
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI SEINÄVALAISIN
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR LANTERNE MURALE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL WANDLANTAARN
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

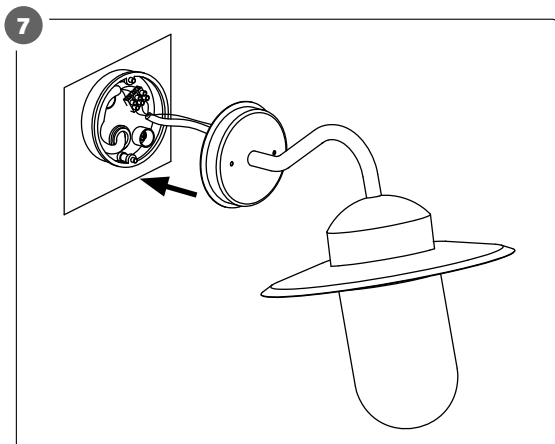
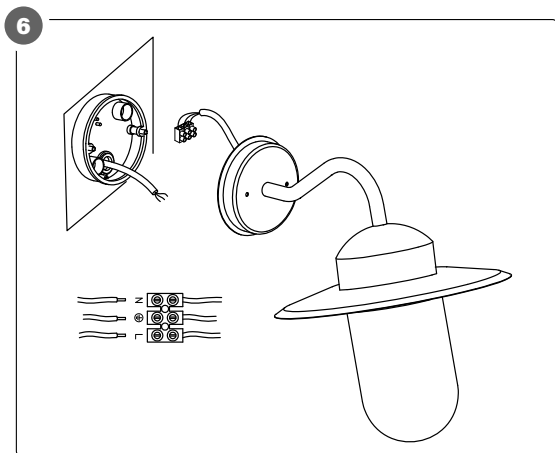
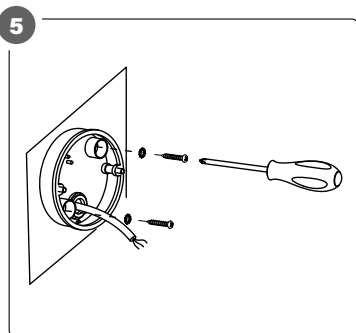
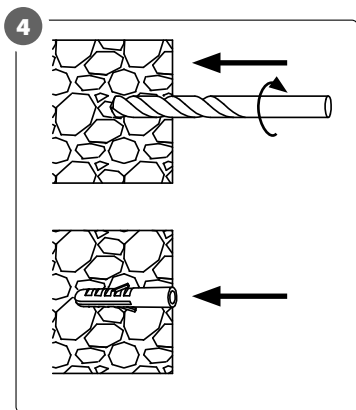
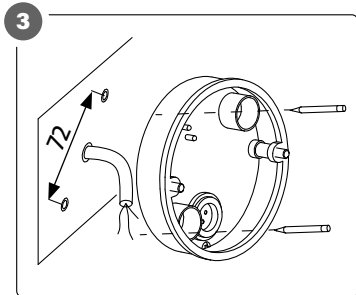
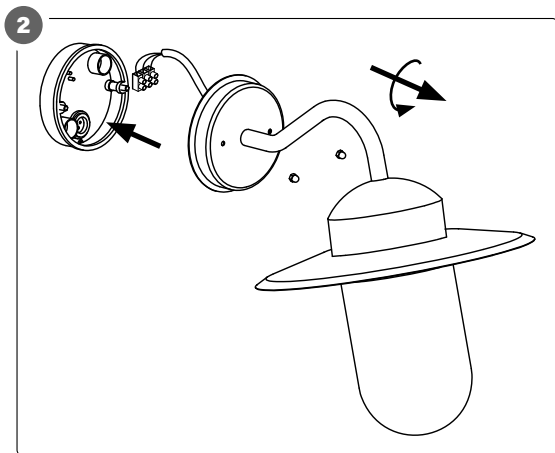
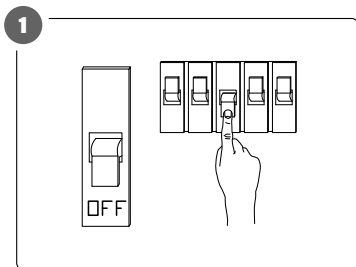
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

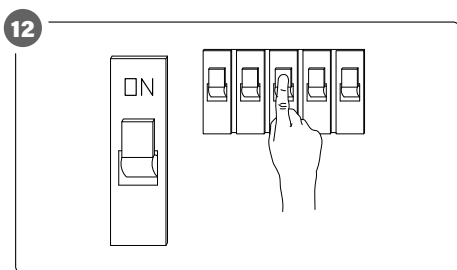
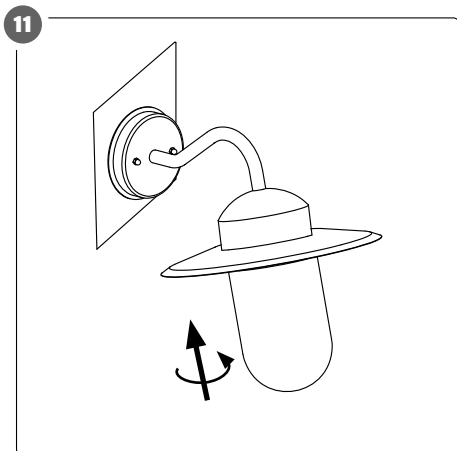
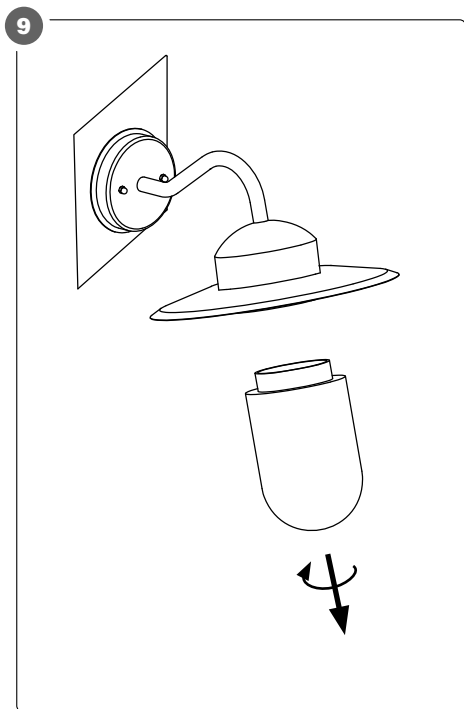
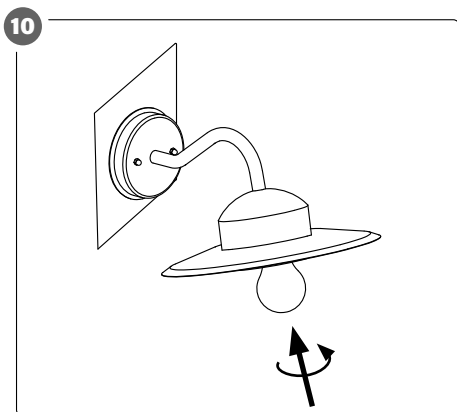
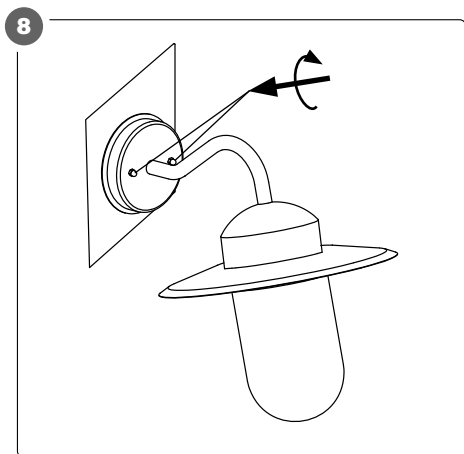
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-18

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**





SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning.

- Koppla alltid ifrån strömförsörjningen före installation, anslutning och underhåll.
- Elinstallation måste uppfylla gällande regler. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.
- Följ alltid de elektriska specifikationer som finns på produktens märkning.
- Ljuskällan blir mycket varm när produkten är tänd. Rör inte vid ljuskällan förrän den svalnat helt.
- Skadat lampglas måste bytas omedelbart. Använd inte produkten om lampglaset är skadat.
- Produkten får inte användas utan monterat skyddsglas.
- Titta inte in i ljuset med oskyddade ögon – risk för bländning och/eller ögonskada.
- Anslut produkten endast till korrekt jordat nätuttag.
- Sladden ska vara av typ 3G med ledartvärnsnittsarea minst 1 mm².
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad för att undvika fara. Kontakta återförsäljaren.
- Modifiera aldrig produkten, då detta kan leda till allvarlig personskada och/eller egendomsskada.

RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230V~50 Hz
Max. tillåten effekt på ljuskälla	60 W
Socket	E27
Kapslingsklass	IP44
Mått	37 x 29,4 x 30 cm

BESKRIVNING

För utomhusbruk med klassisk armatur och kupa av glas. Monteringsskruv ingår. Ljuskälla säljs separat.

MONTERING

1. Avlägsna diffusorn och sätt i en ljuskälla (max. 60 W) i lampsockeln. Sätt tillbaka diffusorn.
2. Skruva loss fästplattans muttrar (högergångade, lossas moturs) och avlägsna fästplattan.
3. Välj placering och använd fästplattan som mall för att markera fästhålens position. Kontrollera att inga elledningar eller rör finns i väggen där fästhålen ska borraras och borra sedan fästhålen. Sätt om så behövs i lämpliga expanderpluggar i fästhålen.
4. Skruva fast fästplattan på väggen med de medföljande skruvarna och brickorna.
5. Anslut nätsladdens ledare till lampans anslutningsplint: brun ledare till lampans bruna ledare (L = fas), blå ledare till

lampans blå ledare (N = nolla), grön/gul ledare till lampans grön/gula ledare (skyddsjord).

6. Sätt i anslutningsplinten i plastpanelen.
7. Fäst lampan på väggfästet med muttrar.

BILD 1-12

BYTE AV LJUSKÄLLA

1. Dra ut stickproppen.
2. Avlägsna diffusorn.
3. Vidrör inte ljuskällan med fingrarna.
4. Låt ljuskällan svalna och skruva sedan loss den.
5. Skruva försiktigt i en ny ljuskälla.
6. Sätt tillbaka diffusorn innan lampan tänds.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk.

- Koble alltid fra strømforsyningen før installasjon, tilkobling og vedlikehold.
- El-installasjonen må oppfylle gjeldende regler. Kontakt en autorisert elektriker hvis du er usikker.
- Følg alltid de elektriske spesifikasjonene som står på produktets merking.
- Lyskilden blir svært varm når produktet er tent. Ikke ta på lyskilden før den har svalnet helt.
- Skadet lampeglass må byttes ut umiddelbart. Ikke bruk produktet hvis lampeglasset er skadet.
- Produktet skal ikke brukes uten montert beskyttelsesglass.
- Ikke se inn i lyset uten øyebeskyttelse – fare for blinding og/eller øyeskade.
- Produktet skal kun kobles til et korrekt jordet strømuttak.
- Ledningen skal være av type 3G med ledertverrsnittsareal minst 1 mm².
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare. Kontakt forhandleren.
- Forsøk aldri å modifisere dette produktet. Det kan føre til alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.

RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.



Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.



Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V~50 Hz
Maks. tillatt effekt på lyskilde	60 W
Sokkel	E27
IP-klasse	IP44
Mål	37 x 29,4 x 30 cm

BESKRIVELSE

Til utendørs bruk med klassisk armatur og kuppel av glass. Monteringsskrue følger med. Lyskilde selges separat.

MONTERING

1. Fjern diffusoren og sett en lyskilde (maks. 60 W) i lampesokkelen. Sett diffusoren tilbake.
2. Skru løs festeplatens muttere (høyregjengede, løsnes mot klokken) og fjern festeplaten.
3. Velg plassering og bruk festeplaten som mal for å merke opp hvor festehullene skal være. Kontroller at det ikke er noen strømledninger eller rør i veggen der festehullene skal bores, og bor deretter festehullene. Sett egnede ekspansjonspluggar i festehullene ved behov.
4. Skru festeplaten fast på veggen med skruene og skivene som følger med.
5. Koble strømledningens leder til lampens tilkoblingsplint: brun leder til lampens brune leder (L = fase), blå leder til lampens blå leder (N = null), grønn/gul leder til lampens grønne/gule leder (jording).

6. Sett tilkoblingsplinten i plastpanelet.
7. Fest lampen på veggfestet med muttere.

BILDE 1-12**BYTTE LYSKILDE**

1. Trekk ut støpselet.
2. Ta av diffusoren.
3. Ikke ta på lyskilden med fingrene.
4. La lyskilden svalne og skru den deretter løs.
5. Skru forsiktig inn en ny lyskilde.
6. Sett diffuseren tilbake før lampen tennes.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug.

- Afbryd altid strømforsyningen før installation, tilslutning og vedligeholdelse.
- Den elektriske installation skal være i overensstemmelse med gældende regler. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en autoriseret elektriker.
- Overhold altid de elektriske specifikationer på produktets mærkning.
- Lyskilden bliver meget varm, når produktet tændes. Rør ikke ved lyskilden, før den er kølet helt af.
- Beskadiget lampeglas skal udskiftes med det samme. Brug ikke produktet, hvis lampeglasset er beskadiget.
- Produktet må ikke bruges uden beskyttelsesglasset monteret.
- Kig ikke ind i lyset med ubeskyttede øjne - risiko for blænding og/eller øjenskader.
- Tilslut kun produktet til en korrekt jordet stikkontakt.
- Kablet skal være af typen 3G med et ledertværsnit på mindst 1 mm².
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare. Kontakt forhandleren.
- Modificer aldrig produktet, da det kan medføre alvorlig personskade og/eller skade på ejendom.

UDVIS RESPEKT FOR ELEKTRICITET!

Nye installationer og udvidelser af eksisterende installationer skal altid udføres af en autoriseret installatør. Hvis du har den nødvendige viden (ellers skal du kontakte en elektriker), må du selv udskifte kontakter og stikkontakter og installere stik, forlængerledninger og lampeholdere. Forkert installation kan føre til livsfare og brand.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V~50 Hz
Lyskildens maksimale tilladte effekt	60 W
Sokkel	E27
Kapslingsklasse	IP44
Dimensioner	37 x 29,4 x 30 cm

BESKRIVELSE

Til udendørs brug med klassisk armatur og glasskærm. Monteringsskrue medfølger. Lyskilde sælges separat.

MONTERING

1. Fjern diffusoren, og sæt en lyskilde (maks. 60 W) i lampeudtaget. Udskift diffusoren.
2. Skru fastgørelsespladens møtrikker af (højre gevind, løsnes mod uret), og fjern fastgørelsespladen.
3. Vælg placeringen, og brug monteringspladen som skabelon til at markere placeringen af monteringshullerne. Kontrollér, at der ikke er elektriske ledninger eller rør i væggen, hvor fastgørelseshullerne skal bores, og bor derefter fastgørelseshullerne. Indsæt om nødvendigt passende ekspansionspropper i fastgørelseshullerne.

4. Skru monteringspladen fast på væggen med de medfølgende skruer og spændeskiver.
5. Tilslut netledningens ledere til lampens klemrække: brun leder til lampens brune leder (L = fase), blå leder til lampens blå leder (N = neutral), grøn/gul leder til lampens grøn/gule leder (beskyttelsesjord).
6. Sæt terminalblokken ind i plastikpanelet.
7. Sæt lampen fast på vægbeslaget med møtrikker.

FIGUR 1-12

SKIFT AF LYSKILDE

1. Træk stikket ud.
2. Fjern diffusoren.
3. Rør ikke ved lyskilden med fingrene.
4. Lad lyskilden køle af, og skru den derefter af.
5. Skru forsigtigt en ny lyskilde i.
6. Udskift diffusoren, før lampen tændes.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.

- Przed montażem, podłączeniem lub konserwacją urządzenia zawsze odłączaj zasilanie.
- Instalacja elektryczna powinna spełniać obowiązujące przepisy. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Postępuj zawsze zgodnie ze specyfikacją elektryczną, która znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
- Żarówka bardzo się nagrzewa po włączeniu produktu. Nie dotykaj żarówki, zanim całkowicie nie ostygnie.
- Uszkodzony klosz należy natychmiast wymienić. Nie używaj produktu, jeśli klosz jest uszkodzony.
- Produktu nie należy używać bez zamontowanej szybki ochronnej.
- Nie patrz w światło bez zastosowania okularów ochronnych ze względu na ryzyko oślepienia i/lub uszkodzenia wzroku.
- Podłączaj produkt wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego.
- Przewód powinien być typu 3G, a jego powierzchnia przekroju powinna wynosić minimum 1 mm².
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wymienić uszkodzony przewód lub wtyk w autoryzowanym warsztacie serwisowym. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- Nigdy nie modyfikuj produktu, ponieważ może to doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz

samodzielnie wymieniać przełączniki i gniazda ścienne oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Maks. dopuszczalna moc żarówki	60 W
Gwint	E27
Stopień ochrony obudowy	IP44
Wymiary	37 x 29,4 x 30 cm

OPIS

Do użytku na zewnątrz pomieszczeń, z klasyczną oprawą oraz kloszem ze szkła. Wkręty montażowe w zestawie. Żarówka do kupienia osobno.

MONTAŻ

1. Zdejmij dyfuzor, a następnie wkręć żarówkę (maks. 60 W) do gwintu. Załóż dyfuzor z powrotem.
2. Odkręć nakrętki na płycie mocującej (prawoskrętne, wykręca się w lewo) i zdejmij płytę mocującą.
3. Wybierz miejsce montażu i użyj płyty mocującej jako szablonu, aby zaznaczyć otwory montażowe. Upewnij się, że w wybranym miejscu na otwory

montażowe przez ścianę nie przechodzą żadne przewody elektryczne ani rury, a następnie wywierć otwory. W razie potrzeby włóż w otwory montażowe kołki rozporowe.

4. Przykręć płytkę mocującą do ściany za pomocą dołączonych wkrętów i podkładek.
5. Podłącz przewód zasilający do zacisku podłączeniowego lampy: przewód brązowy do przewodu brązowego lampy (L=fazowy), niebieski do niebieskiego przewodu lampy (N=zerowy), a zielony do zielonego/żółtego przewodu lampy (uziemienie).
6. Włóż zacisk podłączeniowy do panelu z tworzywa.
7. Zamocuj lampę na uchwycie ściennym za pomocą nakrętek.

RYS. 1-12

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Zdejmij dyfuzor.
3. Nie dotykaj żarówki palcami.
4. Odczekaj, aż żarówka wystygnie, a następnie wykręć ją.
5. Wkręć ostrożnie nową żarówkę.
6. Przed zaświeceniem lampy załóż dyfuzor.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use.

- Always switch off the power supply before installation, connection and maintenance.
- The electrical installation must comply with local regulations. Consult an authorised electrician if in doubt.
- Always follow the electrical specifications on the product labelling.
- The light source gets hot when the product is switched on. Do not touch the light source until it has cooled.
- A damaged glass cover must be replaced immediately. Do not use the product if the glass cover is damaged.
- Do not use the product without the glass cover.
- Do not look into the light without wearing eye protection – risk of dazzling and/or eye damage.
- Only connect the product to a correctly earthed power point.
- The cord should be a the 3G type with a cross-sectional area of at least 1 mm².
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service center to ensure safe use. Contact the retailer.
- Never modify the product, this could result in serious personal injury and/or material damage.

ELECTRICAL SAFETY!

New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Max permitted output of light source	60 W
Socket	E27
Protection rating	IP44
Size	37 x 29.4 x 30 cm

DESCRIPTION

For outdoor use with classic lamp and globe made of glass. Retaining screws included. Light source sold separately.

INSTALLATION

1. Remove the diffuser and insert a bulb (max 60 W) in the socket. Replace the diffuser.
2. Unscrew the nuts for the mounting plate (right threaded, undo anticlockwise) and remove the plate.
3. Use the mounting plate as a template to mark out the position of the holes. Check that there are no concealed wire or tubes in the wall where the holes are to be drilled. Use suitable expander plugs in the holes if necessary.
4. Screw the mounting plate on the wall with the supplied screws and washers.
5. Connect the power cord to the terminal block: brown wire to brown wire on lamp (L = phase), blue wire to blue wire on

lamp (N = neutral), green/yellow wire to green/yellow wire on lamp (earth).

6. Put the terminal block in the plastic panel.
7. Fasten the lamp on the wall bracket with nuts.

FIG. 1-12

REPLACING THE LIGHT SOURCE

1. Pull out the plug.
2. Remove the diffuser.
3. Do not touch the light source with your fingers.
4. Allow the light source to cool and then unscrew it.
5. Carefully screw in a new light source.
6. Replace the diffuser before switching on the lamp.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen.

- Die Stromversorgung vor der Installation, dem Anschluss und der Wartung immer trennen.
- Die Elektroinstallation muss den Vorschriften entsprechen. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, wenn Sie unsicher sind.
- Befolgen Sie jederzeit die elektrischen Spezifikationen auf dem Typenschild des Produkts.
- Das Leuchtmittel wird heiß, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Das Leuchtmittel erst berühren, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Ein beschädigtes Lampenglas muss umgehend ausgetauscht werden. Das Produkt nicht verwenden, wenn das Lampenglas beschädigt ist.
- Das Gerät darf nicht ohne das mitgelieferte Schutzglas verwendet werden.
- Nicht mit ungeschützten Augen in das Licht schauen – es besteht die Gefahr von Blendungen und Augenschäden.
- Produkt nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen.
- Das Kabel muss vom Typ 3G mit einem Leiterquerschnitt von mindestens 1 mm² sein.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Den Händler kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht verändert werden, da dies zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann.

ACHTUNG, STROM!

Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichendem Know-how können Schalter und Steckdose selbst ausgetauscht sowie Stecker, Verlängerungskabel und Lampenfassung montiert werden. Andernfalls eine Elektrofachkraft beauftragen. Bei falscher Montage besteht Lebens- und Brandgefahr.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Produkt ist gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Max. zulässige Leistung des Leuchtmittels	60 W
Fassung	E27
Schutzart	IP44
Abmessungen	37 x 29,4 x 30 cm

BESCHREIBUNG

Für den Außenbereich, mit klassischem Gehäuse und Glasschirm. Befestigungsschrauben enthalten. Leuchtmittel separat erhältlich.

MONTAGE

1. Diffusor abnehmen und ein Leuchtmittel (max. 60 W) in die Fassung einschrauben. Diffusor wieder aufsetzen.

2. Die Muttern der Montageplatte losschrauben (Rechtsgewinde, gegen den Uhrzeigersinn lösen) und die Montageplatte entfernen.
3. Den Montageort wählen und die Montageplatte als Schablone zum Markieren der Montagebohrungen verwenden. Kontrollieren, dass keine Stromleitungen oder Rohre in der Wand verlaufen, in der die Befestigungslöcher gebohrt werden sollen. Dann die Bohrungen vornehmen. Bei Bedarf geeignete Expanderdübel in die Bohrungen einsetzen.
4. Die Montageplatte wird mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben an der Wand befestigt.
5. Den Leiter des Netzkabels an der Klemme der Leuchte anschließen: das braune Kabel an das braune Kabel der Leuchte (L = Phase), das blaue Kabel an das blaue Kabel der Leuchte (N = Null), das grün-gelbe Kabel an das grün-gelbe Kabel der Leuchte (Erde).
6. Klemme in das Kunststoffpaneel einsetzen.
7. Lampe mit Muttern an der Wandhalterung anschrauben.

ABB. 1-12**AUSTAUSCH DES LEUCHTMITTELS**

1. Netzstecker ziehen.
2. Diffusor entfernen.
3. Leuchtmittel nicht mit den Fingern berühren.
4. Leuchtmittel abkühlen lassen und dann herausschrauben.
5. Das neue Leuchtmittel vorsichtig einschrauben.
6. Diffusor wieder aufsetzen, ehe die Lampe eingeschaltet wird.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

- Katkaise aina jännitteensyöttö ennen asennusta, kytkentää ja huoltoa.
- Sähköasennus on tehtävä voimassa olevien määräysten mukaan. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, jos olet epävarma.
- Noudata aina tuotteen etiketissä olevia sähköisiä tietoja.
- Valonlähde kuumenee käytön aikana. Älä koske valonlähteeseen ennen kuin se on jäähtynyt kokonaan.
- Vaurioitunut lampun lasi on vaihdettava välittömästi. Älä käytä tuotetta, jos lampun lasi on vaurioitunut.
- Tuotetta ei saa käyttää ilman asennettua suojalasia.
- Älä katso valoon suojaamattomilla silmillä - häikäisy ja/tai silmävammojen vaara.
- Kytke tuote vain oikein maadoitettuun pistorasiaan.
- Johdon on oltava tyyppiä 3G, jonka johtimen poikkipinta-alan on oltava vähintään 1 mm².
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltokorjaamon on vaihdettava se vaaran välttämiseksi. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Älä koskaan tee muutoksia tuotteeseen, sillä se voi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

VARO SÄHKÖÄ!

Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Valonlähteen suurin sallittu teho	60 W
Kanta	E27
Kotelointiluokka	IP44
Mitat	37 x 29,4 x 30 cm

KUVAUS

Ulkokäyttöön, klassinen valaisin lasikuvulla. Mukana kiinnitysruuvi. Valonlähde myydään erikseen.

ASENNUS

- Poista diffuusori ja asenna valonlähde (maks. 60 W) lampun kantaan. Aseta diffuusori takaisin paikalleen.
- Ruuvaa kiinnityslevyn mutterit irti (oikeakierteiset, löysää vastapäivään) ja irrota kiinnityslevy.
- Valitse paikka ja käytä asennuslevyä mallina merkitäksesi asennusreikien paikat. Varmista, ettei seinässä ole johtoja tai putkia kiinnitysreikien kohdalla, ja poraa sitten kiinnitysreiät. Aseta tarvittaessa asianmukaiset laajennustulpat kiinnitysreikiin.
- Ruuvaa kiinnityslevy seinään mukana toimitetuilla ruuveilla ja aluslevyillä.
- Kytke virtajohdon johtimet lampun liitinrimaan: ruskea johdin lampun

ruskeaan johtimeen (L = vaihe), sininen johdin lampun siniseen johtimeen (N = nolla), vihreä/keltainen johdin lampun vihreään/keltaiseen johtimeen (suojamaadoitus).

6. Asenna liitinrima muovipaneeliin.
7. Asenna valaisin seinäkiinnikkeeseen ruuveilla.

KUVA 1-12

VALONLÄHTEEN VAIHTAMINEN

1. Irrota pistotulppa.
2. Irrota diffuusori.
3. Älä koske valonlähteeseen sormillasi.
4. Anna valonlähteen jäähtyä ja irrota se sitten.
5. Asenna uusi valonlähde.
6. Aseta diffuusori takaisin paikalleen ennen valonlähteen sytyttämistä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation.

- Avant d'installer l'appareil, de le raccorder d'effectuer une intervention technique, coupez toujours l'alimentation électrique.
- L'installation électrique doit être conforme aux normes suivantes. Contactez un électricien qualifié en cas de doute.
- Conformez-vous toujours aux spécifications électriques indiquées sur le marquage du produit.
- L'ampoule devient très chaude lorsque le produit est allumé. Ne touchez pas la source lumineuse tant qu'elle n'a pas complètement refroidi.
- Si le verre de protection est endommagé, il doit être remplacé immédiatement. N'utilisez pas le produit si le verre de protection est endommagé.
- Le produit ne doit pas être utilisé sans verre de protection.
- Ne regardez pas la lumière sans protéger vos yeux : risques d'éblouissement et/ou de lésions oculaires.
- Raccordez uniquement le produit à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Le cordon doit être du type 3G avec une section transversale d'au moins 1 mm².
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un prestataire agréé pour éviter tout danger. Contactez le revendeur.
- Ne modifiez jamais le produit car vous vous exposeriez à des dommages matériels et/ou des blessures graves.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les installations neuves et les extensions d'installations existantes doivent toujours être effectuées par un installateur agréé. Si vous disposez des connaissances requises,

vous pouvez remplacer les interrupteurs et les prises murales, poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Dans le cas contraire, faites appel à un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~ 50 Hz
Puissance max. admissible de l'ampoule	60 W
Douille	E27
Indice de protection	IP44
Dimensions	37 x 29,4 x 30 cm

DESCRIPTION

Pour une utilisation en extérieur, avec armature classique et dôme en verre. Vis de montage fournie. Ampoule vendue séparément.

MONTAGE

1. Retirez le diffuseur et installez une source lumineuse (max. 60 W) dans la douille. Remettez en place le diffuseur.
2. Dévissez les écrous de la plaque de fixation (filetage à droite, desserrez dans le sens antihoraire) et retirez la plaque de fixation.
3. Choisissez un emplacement et utilisez la

plaque de fixation comme gabarit pour repérer les trous de montage. Vérifiez qu'il n'y a pas de fils électriques ou de tuyaux dans le mur où les trous de fixation doivent être percés. Percez les trous de fixation. Si nécessaire, insérez des chevilles à expansion dans les trous de fixation.

4. Vissez la plaque de fixation au mur avec les vis et les rondelles fournies.
5. Connectez les conducteurs du cordon au bornier de la lampe : conducteur marron au conducteur marron de la lampe (L = phase) ; conducteur bleu au conducteur bleu de la lampe (N = neutre) ; conducteur vert/jaune au conducteur vert/jaune de la lampe (terre de protection).
6. Installez le bornier dans le panneau en plastique.
7. Fixez la lampe au support mural avec des écrous.

FIG. 1-12

CHANGEMENT DE SOURCE LUMINEUSE

1. Débranchez le produit du secteur.
2. Retirez le diffuseur.
3. Ne touchez pas la source lumineuse avec les doigts.
4. Laissez refroidir la source lumineuse puis dévissez-la.
5. Vissez une nouvelle source lumineuse en procédant avec précaution.
6. Remettez le diffuseur avant d'allumer la lampe.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

- Schakel de stroomvoorziening altijd uit vóór installatie, aansluiting en onderhoud.
- De elektrische installatie moet voldoen aan de geldende regelgeving. Neem contact op met een erkend elektricien als u niet zeker bent.
- Volg altijd de elektrische specificaties op het productetiket.
- De lichtbron wordt zeer warm wanneer het product is ingeschakeld. Raak de lichtbron pas aan nadat deze volledig is afgekoeld.
- Beschadigd lampglas moet onmiddellijk worden vervangen. Gebruik het product niet als het lampglas beschadigd is.
- Het product mag niet worden gebruikt zonder dat de glazen afdekking is geplaatst.
- Niet met onbeschermden ogen in het licht—gevaar voor verblinding en/of oogletsel.
- Sluit het product alleen aan op een correct geaard stopcontact.
- Het snoer moet van het type 3G zijn, met een aderdoorsnede van ten minste 1 mm².
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen. Neem contact op met de dealer.
- Wijzig het product nooit, omdat dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.

WEES VOORZICHTIG MET ELEKTRICITEIT!

Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien u over de vereiste kennis beschikt, kunt u zelf schakelaars en stopcontacten

vervangen of stekkers, verlengsnoeren en lamphouders installeren (neem anders contact op met een elektricien). Een onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en het risico op brand.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230V~ 50Hz
Max. toegestane vermogen van lichtbron	60 W
Voet	E27
Beschermingsklasse	IP44
Afmetingen	37 x 29,4 x 30 cm

BESCHRIJVING

Voor buitengebruik met klassieke armatuur en kap van glas. Bevestigingsschroeven inbegrepen. Lichtbron apart verkrijgbaar.

MONTAGE

1. Verwijder de diffusor en plaats een lichtbron (max. 60 W) in de lampfitting. Plaats de diffusor terug.
2. Schroef de moeren van de bevestigingsplaat los (rechtse schroefdraad, linksom draaien om los te maken) en verwijder de bevestigingsplaat.
3. Kies de plaatsing en gebruik de bevestigingsplaat als mal om de positie van de montagegaten te markeren. Controleer of er zich geen stroomkabels

of buizen in de muur bevinden waar de montagegaten worden geboord. Boor vervolgens de montagegaten. Plaats indien nodig geschikte expansiepluggen in de gaten.

4. Schroef de bevestigingsplaat vast aan de muur met de meegeleverde schroeven en sluitringen.
5. Sluit de draden van het netsnoer aan op het aansluitblok van de lamp: bruin op bruin (L = fase), blauw op blauw (N = nuldraad), groen/geel op groen/geel (aardendraad).
6. Plaats het aansluitblok in het plastic paneel.
7. Bevestig de lamp aan de muurbevestiging met moeren.

AFB. 1-12

LAMP VERVANGEN

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de diffusor.
3. Raak de lichtbron niet met de vingers aan.
4. Laat de lichtbron afkoelen en schroef deze vervolgens los.
5. Plaats voorzichtig een nieuwe lichtbron.
6. Plaats de diffusor terug voordat u de lamp inschakelt.

